Naciones Unidas S/2021/390



Consejo de Seguridad

Distr. general
22 de abril de 2021
Español
Original: inglés

Aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017), 2401 (2018), 2449 (2018), 2504 (2020) y 2533 (2020)

Informe del Secretario General

I. Introducción

1. El presente informe es el 72º que se remite en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 17 de la resolución 2139 (2014), el párrafo 10 de la resolución 2165 (2014), el párrafo 5 de la resolución 2191 (2014), el párrafo 5 de la resolución 2258 (2015), el párrafo 5 de la resolución 2332 (2016), el párrafo 6 de la resolución 2393 (2017), el párrafo 12 de la resolución 2401 (2018), el párrafo 6 de la resolución 2449 (2018), el párrafo 8 de la resolución 2504 (2020) y el párrafo 3 de la resolución 2533 (2020) del Consejo de Seguridad, en el último de los cuales el Consejo solicitó al Secretario General que le presentara un informe, al menos cada 60 días, sobre la aplicación de las resoluciones por todas las partes en el conflicto en la República Árabe Siria.

2. La información que aquí figura se basa en los datos de que disponen las entidades del sistema de las Naciones Unidas y en los datos obtenidos del Gobierno de la República Árabe Siria y de otras fuentes pertinentes. Los datos facilitados por las entidades del sistema de las Naciones Unidas sobre sus entregas de suministros humanitarios corresponden a los meses de febrero y marzo de 2021.

II. Principales acontecimientos

Aspectos destacados

1. Las hostilidades en el noroeste se intensificaron a finales de marzo. El 21 de marzo varios proyectiles de artillería impactaron contra el Hospital Quirúrgico de Atarib, que había recibido apoyo de las Naciones Unidas, causando la muerte de siete civiles y forzando la evacuación total y el cierre del hospital. Ese mismo día se produjeron ataques aéreos cerca de Bab al-Hawa, el último punto de paso restante autorizado por el Consejo de Seguridad para la asistencia transfronteriza, que dañaron y destruyeron suministros humanitarios e infraestructuras cercanas a zonas muy pobladas en las que hay campamentos de desplazados. Después de estos incidentes se notificaron ataques con morteros y cohetes contra barrios de la ciudad de Alepo y bases militares del Gobierno de la República Árabe Siria.

21-04913 (S) 260421 270421





2. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH) verificó al menos 177 incidentes en los que al menos 171 civiles, entre ellos 23 mujeres y 32 niños, murieron y al menos 257 civiles, entre ellos 26 mujeres y 78 niños, resultaron heridos como consecuencia de las hostilidades en toda la República Árabe Siria.

3. En marzo el valor de la libra siria frente al dólar de los Estados Unidos cayó al punto más bajo registrado en el mercado informal. Después se recuperó ligeramente. Los precios de los alimentos alcanzaron un nuevo récord, con un aumento interanual del 241 %. Los principales indicadores de seguridad alimentaria se mantuvieron en niveles críticos. Se siguieron registrando largas colas en las estaciones de servicio de todas las provincias.

4. En el campamento de Al-Hawl, en el nordeste, la situación de la seguridad siguió deteriorándose. Un miembro del personal de una organización humanitaria fue asesinado en su tienda de campaña; desde el inicio de 2021 se han registrado 42 asesinatos. Una operación de seguridad en el campamento, iniciada el 28 de marzo, obligó a suspender algunos servicios humanitarios.

5. La información disponible sigue indicando un alto grado de transmisión de la enfermedad por coronavirus (COVID-19) en la República Árabe Siria, muy superior a las tasas de contagio registradas oficialmente. El Ministerio de Sanidad anunció que los hospitales públicos de Damasco, incluidas las unidades de cuidados intensivos, habían alcanzado su capacidad máxima. Las Naciones Unidas apoyaron la planificación y la preparación para el despliegue de las vacunas recibidas en el marco del Mecanismo COVAX para el acceso mundial a las vacunas contra la COVID-19, cuya primera entrega está prevista para abril.

6. En la Quinta Conferencia de Bruselas titulada “Apoyar el Futuro de Siria y su Región”, las organizaciones humanitarias pidieron que se dedicaran 4.200 millones de dólares a la respuesta dentro de la República Árabe Siria y 5.800 millones de dólares a apoyo para los países vecinos. Se prometieron contribuciones por una suma de 4.400 millones de dólares para 2021 y contribuciones plurianuales de cerca de 2.000 millones de dólares para 2022 y años posteriores. Se anunciaron otros 7.000 millones de dólares en préstamos en condiciones favorables.

Información actualizada sobre cuestiones humanitarias

3. En el noroeste, en la zona de distensión de Idlib se produjo un recrudecimiento de las hostilidades y al menos 30 comunidades resultaron afectadas por bombardeos de artillería y ataques aéreos los días 21 y 22 de marzo. El 21 de marzo, el Hospital Quirúrgico de Atarib, institución ubicada en la zona occidental de Alepo que había recibido apoyo de las Naciones Unidas, sufrió el impacto de fuego de artillería, lo que obligó a su completa evacuación y cierre. En el ataque murieron siete pacientes y visitantes, entre ellos dos niños. Al menos 12 civiles resultaron heridos, algunos en estado crítico, y entre ellos había cinco miembros del personal médico. Las clínicas de ortopedia y de urgencias del hospital y los generadores de electricidad sufrieron daños importantes, y al final del período sobre el que se informa el hospital permanecía cerrado. Ese mismo día, múltiples misiles aire-tierra impactaron en la carretera que conduce al paso fronterizo de Bab al-Hawa, en el norte de Idlib, una zona que alberga numerosos asentamientos y campamentos de desplazados, así como oficinas y almacenes de organizaciones humanitarias. Uno de los misiles impactó en

un terreno en el que se encontraban estacionados varios camiones que se utilizan para el transporte de suministros humanitarios; cuatro camiones quedaron destruidos y otros 60 sufrieron daños. Hubo ataques aéreos que provocaron un incendio en un almacén cercano de una organización no gubernamental (ONG), donde se almacenaban alimentos y otros suministros humanitarios. La cuarta parte de las existencias, que suponían ayuda para unas 25.000 personas, quedó destruida. Otras instalaciones de ONG ubicadas en la misma zona sufrieron daños, y al menos cinco ONG suspendieron sus operaciones total o parcialmente los días 22 y 23 de marzo.

4. Después de estos incidentes se notificaron ataques con morteros y cohetes en barrios de la ciudad de Alepo, en los que al menos 2 civiles murieron y 17 resultaron heridos, y contra bases militares del Gobierno de la República Árabe Siria. Antes y después de esta escalada el nivel general de violencia se mantuvo relativamente bajo, aunque hubo frecuentes bombardeos de artillería y, ocasionalmente, incursiones translineales y escaramuzas entre las partes, sobre todo al sur de la autopista M4. Hubo bombardeos aéreos en zonas situadas tanto al sur como al norte de la autopista M4. Se informó de que se habían producido ataques aéreos en la provincia de Idlib.

5. En el norte de Alepo se intensificaron los bombardeos, el fuego de armas pequeñas y las incursiones en ambas direcciones a través de las líneas de contacto en Bab. En Bab y Yarablus se intensificaron los ataques aéreos y con misiles contra refinerías de petróleo y almacenes, y se siguieron registrando ataques frecuentes con artefactos explosivos improvisados y vehículos bomba en estas zonas. Continuaron los bombardeos mutuos y algunos enfrentamientos terrestres a lo largo de las líneas de contacto en Afrin, Izaz, Tall Rifaat y Manbich, en la provincia de Alepo; en torno a Ayn Issa, en la provincia de Al-Raqa, y en torno a Abu-Rasin y Tall Tamr, en la provincia de Al-Hasaka. Se produjo cierta distensión entre el Gobierno de la República Árabe Siria y las autoridades de facto del nordeste. Tras un acuerdo, algunos detenidos fueron puestos en libertad y se levantaron las restricciones recíprocas al acceso y la asistencia humanitaria en Al-Qamishli y la ciudad de Alepo. Sin embargo, las medidas de seguridad de ambas partes siguieron siendo elevadas y, después de alcanzado el acuerdo, hubo confrontación y detenciones esporádicas por ambas partes. Según se informa, siguió escaseando el agua potable y para el riego en la ciudad de Bab y sus alrededores, lo que afectó a unas 185.000 personas. Desde el punto de vista técnico y según la información disponible, la tubería que conecta la estación de bombeo de Ayn al-Bayda a la red municipal de Bab puede suministrar agua desde la estación de Jafsa, en el Éufrates. Las Naciones Unidas siguieron pidiendo que se reanudara el suministro de agua a Bab desde la estación de Ayn al-Bayda.

6. El Estado Islámico en el Iraq y el Levante (EIIL) siguió tendiendo emboscadas y tratando de asesinar a miembros de las fuerzas gubernamentales y las Fuerzas Democráticas Sirias en algunas zonas de las provincias de Deir Ezzor y Al-Hasaka y en la zona rural oriental de Homs. Varias partes mantuvieron las operaciones de lucha contra el EIIL. El 5 de marzo estallaron enfrentamientos en la carretera principal que atraviesa la ciudad de Shahil, cerca de un hospital que recibe apoyo de una ONG. Tras los enfrentamientos, varios miembros de las Fuerzas Democráticas Sirias agredieron a algunas personas que se encontraban dentro del hospital, entre las que había miembros del personal de la ONG, pacientes y visitantes, varios de los cuales resultaron heridos. Varios equipos y vehículos del hospital resultaron dañados y 12 personas fueron detenidas temporalmente. La ONG suspendió temporalmente algunas actividades como consecuencia de ello. En una declaración posterior, las Fuerzas Democráticas Sirias condenaron el ataque y se comprometieron a compensar los daños causados.

7. Unas 61.800 personas permanecían en el campamento de Al-Hawl, entre ellas 40.000 niños. La situación en el campamento continuó deteriorándose. El 24 de febrero, un miembro del personal de una organización humanitaria fue asesinado mientras estaba fuera de servicio en su tienda. Al menos 42 residentes han sido asesinados desde principios de año. El 28 de marzo se puso en marcha en Al-Hawl una operación de seguridad, en la que participaron numerosos miembros del personal militar, con la intención declarada de restablecer la seguridad en el campamento. La operación obligó a suspender algunos servicios humanitarios. También se comunicaron daños en zonas comunes e instalaciones humanitarias, como centros de enseñanza, escuelas y puntos de distribución. La operación de seguridad concluyó el 1 de abril y, al parecer, condujo a la detención de 125 residentes del campamento. Las Naciones Unidas continuaron abogando por que se proporcionara seguridad en el campamento de una manera que no pusiera en peligro a los residentes ni violara sus derechos, y por que no restringiera el acceso humanitario.

8. Las Naciones Unidas siguieron sin tener acceso humanitario a las 12.000 personas que vivían en Al-Rukban. Además de tratar de apoyar las salidas voluntarias, las Naciones Unidas siguieron insistiendo en que se proporcionara acceso humanitario y asistencia humanitaria con carácter inmediato para atender a quienes permanecían en el campamento.

9. La situación en el suroeste del país siguió siendo inestable durante todo el período sobre el que se informa. Se produjeron nuevos ataques y asesinatos, tanto contra las fuerzas del Gobierno como contra combatientes reconciliados de antiguos grupos armados de oposición. Las fuerzas de seguridad del Gobierno llevaron a cabo operaciones de seguridad en varias poblaciones del sur del país, establecieron nuevos puestos de control y ampliaron los esfuerzos de reclutamiento. Se comunicaron nuevas detenciones de combatientes reconciliados de las antiguas fuerzas armadas de oposición.

10. La situación económica siguió deteriorándose, lo cual afectó a la población civil de todo el país. El Banco Central de Siria emitió el 25 de marzo un nuevo tipo preferencial para los socios humanitarios, mientras que en marzo el valor de la libra siria frente al dólar de los Estados Unidos cayó a su punto más bajo registrado en el mercado informal, si bien a finales de marzo se recuperó ligeramente hasta alcanzar las 3.675 libras sirias frente al dólar de los Estados Unidos. El seguimiento de los precios realizado por el Programa Mundial de Alimentos (PMA) indicó que los precios de los alimentos habían sufrido un aumento del 13 % en promedio entre enero y febrero, y el precio de la canasta de productos alimentarios de referencia estándar alcanzó un nuevo récord: 136.398 libras sirias, lo cual supone un incremento interanual del 241 %. Los principales indicadores de seguridad alimentaria se mantuvieron en niveles críticos. Según datos del PMA, el 47 % de los hogares encuestados en febrero declararon un consumo de alimentos inadecuado (escaso y al límite), porcentaje que supone un aumento interanual del 48 % y un incremento de tres puntos porcentuales con respecto a diciembre de 2020. Los hogares encabezados por mujeres registraron porcentajes considerablemente más altos de consumo insuficiente de alimentos, el 59 %. Se siguieron registrando largas colas en las estaciones de servicio de todas las provincias. Las raciones semanales de combustible se redujeron en un 50 % en algunas provincias, y muchas estaciones de servicio suspendieron las operaciones debido a la escasez de suministro. La falta de combustible aumentó la presión sobre el transporte público en algunas ciudades y, al parecer, algunos autobuses circulaban abarrotados, con el consiguiente aumento del riesgo de transmisión de la COVID-19. Algunas organizaciones humanitarias informaron de que habían tenido que cancelar misiones previstas y limitar las operaciones de las clínicas de salud móvil y otros servicios debido a la falta de combustible.

11. La información disponible sigue indicando un alto grado de transmisión de la COVID-19 en la República Árabe Siria, muy superior a las tasas de contagio registradas oficialmente. El 19 de marzo el Ministerio de Sanidad anunció que los hospitales públicos de Damasco, incluidas las unidades de cuidados intensivos, habían alcanzado su capacidad máxima. Se cancelaron operaciones quirúrgicas electivas y las que podían posponerse sin causar riesgo vital, y se trasladó a algunos pacientes a hospitales de Damasco Rural. A finales de marzo, el Ministerio de Sanidad había anunciado 18.775 casos, 1.254 de ellos con resultado de muerte. Desde el inicio de la pandemia se han notificado otros 21.293 casos, 637 de ellos con resultado de muerte, en zonas del noroeste no controladas por el Gobierno, y otros 10.509 casos, con 450 muertes, en zonas del nordeste no controladas por el Gobierno. Las Naciones Unidas siguieron apoyando la planificación y la preparación para el despliegue de las vacunas contra la COVID-19 que se recibirán a través del Mecanismo COVAX; se espera que cubran al 20 % del total de la población siria. Se prevé una primera entrega de dosis en mayo.

12. El 30 de marzo se celebró, en formato virtual, la Quinta Conferencia de Bruselas "Apoyar el Futuro de Siria y su Región", organizada por la Unión Europea y copresidida por la Unión Europea y las Naciones Unidas. El Secretario General destacó el sufrimiento del pueblo sirio a lo largo de un decenio, rindió homenaje a los trabajadores humanitarios y subrayó la responsabilidad colectiva de la comunidad internacional para poner fin a la guerra. Las organizaciones humanitarias coordinadas por las Naciones Unidas pidieron que se dedicaran 4.200 millones de dólares a la respuesta dentro de Siria, con el objetivo de llegar a 12,3 millones de personas necesitadas. Se solicitaron otros 5.800 millones de dólares para apoyar a los países de la región que acogen a refugiados sirios. Se prometieron contribuciones por una suma de 4.400 millones de dólares para 2021 y contribuciones plurianuales de cerca de 2.000 millones de dólares para 2022 y años posteriores. Se anunciaron otros 7.000 millones de dólares en préstamos en condiciones favorables.

Información actualizada sobre la evolución general de la situación

13. El Enviado Especial del Secretario General para Siria siguió comunicándose con las partes y con miembros del Comité Constitucional, incluidos sus copresidentes designados por el Gobierno y el Comité de Negociación de Siria, de la oposición, así como con miembros del tercio intermedio, con el fin de preparar una sexta sesión del órgano menor del Comité Constitucional. El Enviado Especial siguió insistiendo en que debían darse garantías de que las futuras sesiones se guiarían por el mandato y el reglamento básico del Comité, con el fin de avanzar en el cumplimiento del mandato del Comité y fomentar la confianza. El Enviado Especial también se comunicó con miembros de la Junta Consultiva de Mujeres Sirias, que siguieron insistiendo en la importancia de las voces de las mujeres en todos los elementos del proceso político, un mensaje del que el Enviado Especial se hizo eco en el Día Internacional de la Mujer, el 8 de marzo de 2021.

14. El Enviado Especial asistió a la reunión celebrada en el marco del formato de Astaná los días 16 y 17 de febrero en Sochi (Federación de Rusia), en la que la Federación de Rusia, la República Islámica del Irán y Turquía, en calidad de garantes de Astaná, reafirmaron su compromiso con el proceso político facilitado por las Naciones Unidas en consonancia con la resolución 2254 (2015) del Consejo de Seguridad.

15. En la Quinta Conferencia de Bruselas, el Enviado Especial volvió a pedir que se reforzara la cooperación internacional para lograr un proceso político más amplio. Los interlocutores regionales e internacionales siguieron apoyando un proceso político sostenible y creíble dirigido por los sirios y protagonizado por los sirios, incluida su

facilitación de dicho proceso, en consonancia con la resolución 2254 (2015) del Consejo de Seguridad.

Protección

16. En toda la República Árabe Siria, los civiles siguieron sufriendo las consecuencias directas e indirectas del conflicto armado y la violencia. El ACNUDH verificó al menos 177 incidentes en los que al menos 171 civiles, entre ellos 23 mujeres y 32 niños, murieron y al menos 257 civiles, entre ellos 26 mujeres y 78 niños, resultaron heridos como consecuencia de las hostilidades en todo el país. Entre los incidentes hubo ataques terrestres, artefactos explosivos improvisados, restos explosivos de guerra, enfrentamientos armados y asesinatos selectivos a manos de diversas partes en el conflicto o de autores no identificados. Las detonaciones de restos explosivos de guerra, incluidas minas terrestres y municiones sin detonar, fueron la causa primaria de las muertes de civiles verificadas (el 39 %). Habida cuenta de las pautas observadas y del elevado número de incidentes y de civiles muertos y heridos en los mercados y las zonas residenciales, parece que las partes en el conflicto no han respetado los principios fundamentales del derecho internacional humanitario de distinguir a los civiles de los combatientes y los bienes de carácter civil de los objetivos militares; de abstenerse de realizar ataques indiscriminados; de respetar la proporcionalidad en el ataque; y de procurar en todo momento no perjudicar ni a los civiles ni los bienes de carácter civil durante las operaciones militares.

17. En la “zona de distensión” de Idlib, en la parte noroeste del país, el ACNUDH documentó 29 incidentes en los que murieron 19 civiles, entre ellos 5 niños varones, como consecuencia de ataques aéreos y terrestres. Además, varios grupos armados del noroeste, el norte y el este del país siguieron combatiendo entre ellos, lo que provocó bajas civiles.

18. En las zonas controladas por el Gobierno, el ACNUDH verificó incidentes en los que al menos 86 civiles, entre ellos 17 mujeres y 13 niños, murieron y al menos 77 civiles, entre ellos 4 mujeres y 35 niños, resultaron heridos como consecuencia de las hostilidades. La mayoría de las bajas civiles en estas zonas se atribuyeron a minas terrestres y restos explosivos de guerra, incluidas municiones sin detonar. Durante el período que abarca el informe, el ACNUDH documentó 44 incidentes de detonaciones de restos explosivos de guerra en los que murieron 52 civiles, incluidos 12 niños, y 58 civiles resultaron heridos, entre ellos 34 niños.

19. Los civiles del campamento de Al-Hawl siguieron sufriendo problemas de protección, como separación familiar, y se siguieron denunciando restricciones al acceso a la asistencia humanitaria y limitaciones a la libertad de circulación. Los niveles de violencia aumentaron significativamente (véase el párr. 7). El ACNUDH verificó al menos 16 incidentes, en los que al menos 18 civiles, entre ellos 3 mujeres y 1 niño varón, fueron asesinados por autores no identificados.

20. En Deraa, el ACNUDH documentó 39 incidentes en los que, al parecer, 28 civiles, entre ellos dos niños varones, fueron objeto de asesinatos selectivos. La mayoría de esos ataques fueron perpetrados por autores no identificados. También se produjeron asesinatos selectivos por parte de autores no identificados en zonas controladas por las Fuerzas Democráticas Sirias. Algunos de estos incidentes han sido reivindicados recientemente por el EIIL. El ACNUDH registró 31 incidentes de este tipo en los que murieron 30 civiles, entre ellos 1 niño varón.

21. El Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) registró un aumento de los casos denunciados de diferentes tipos de violencia de género, incluidas violaciones. Las denuncias de este tipo de incidentes han seguido aumentando al tiempo que la crisis económica y la situación humanitaria, agravadas por el impacto

de la COVID-19, han exacerbado los riesgos de protección para las mujeres y las niñas y han limitado aún más su acceso a los servicios básicos.

22. Las partes en el conflicto siguieron llevando a cabo detenciones arbitrarias en las zonas bajo su control. En la mayoría de los casos documentados por el ACNUDH no se informó a los detenidos de los motivos de la detención ni se les dieron otras garantías procesales, y tampoco se informó a sus familias de su suerte ni de su paradero, por lo que preocupa que, en algunos casos, esas detenciones puedan constituir desapariciones forzadas. En zonas controladas por el Gobierno, el ACNUDH siguió documentando casos de detenidos que murieron mientras estaban bajo custodia, supuestamente por causas naturales. Unas veces las familias se enteran de estos fallecimientos por casualidad, al tramitar documentos no relacionados en el registro civil, y otras, cuando las autoridades gubernamentales se ponen en contacto con ellas directamente. Durante el período que abarca el informe, el ACNUDH documentó al menos 13 incidentes de este tipo. En muchos de esos casos, las personas parecen haber sido víctimas de desapariciones forzadas y no se supo que habían sido detenidas por el Gobierno hasta que se reconoció su muerte. Los cadáveres rara vez se devuelven a las familias, a las que también se niega la oportunidad de inquirir acerca de la causa de muerte indicada en la notificación o de conocer el paradero del cuerpo.

23. Las partes en el conflicto siguieron intimidando y acosando sistemáticamente a los civiles, incluidos profesionales de los medios de comunicación y proveedores de servicios de salud, a los que se percibía como vinculados a sus adversarios o críticos con la parte que controla el territorio. Lo hicieron por medio de asesinatos selectivos, secuestros, privación de libertad, malos tratos, tortura, desapariciones forzadas, saqueos y confiscación de bienes, entre otras tácticas. Sigue sin conocerse el paradero ni la suerte de muchas de esas personas privadas de libertad. Las partes en el conflicto siguieron obstaculizando o atacando los servicios humanitarios, educativos y sanitarios. En febrero, las autoridades *de facto* del nordeste del país detuvieron al menos a 23 maestros con el argumento de que estaban impartiendo los planes de estudio del Gobierno en zonas controladas por las Fuerzas Democráticas Sirias. En marzo, los civiles organizaron manifestaciones en las ciudades de Shahil, Abu Hammam y Al-Basira, en la zona rural oriental de Deir Ezzor, para protestar contra el reclutamiento de maestros por parte de las Fuerzas Democráticas Sirias.

24. Durante el período que abarca el informe, al menos tres trabajadores humanitarios murieron y seis resultaron heridos como consecuencia de ataques con artefactos explosivos improvisados y ataques terrestres, así como del fuego cruzado indiscriminado con armas pequeñas entre grupos armados. Además, las Fuerzas Democráticas Sirias detuvieron a cinco trabajadores sanitarios en la ciudad de Shahil, en la zona rural oriental de Deir Ezzor.

25. El equipo de tareas de las Naciones Unidas en el país encargado de la vigilancia y presentación de informes registró un incidente de hostilidades que causaron daños en establecimientos educativos durante el período sobre el que se informa. El 24 de marzo, la escuela Jil Al-Ghad de la ciudad de Ariha, en la provincia de Idlib, se vio afectada por un bombardeo que causó daños materiales en las instalaciones. Además, el 9 de febrero se encontró un proyectil de mortero sin detonar en el interior del recinto escolar de Muzeirib, en la ciudad de Muzeirib, provincia de Deraa, lo que provocó la evacuación de alumnos y maestros de las aulas cercanas, y el artefacto sin detonar se retiró ese mismo día. Hay otros incidentes que aún están pendientes de verificación con arreglo al mecanismo de vigilancia y presentación de informes de las Naciones Unidas.

26. El Sistema de Vigilancia de ataques contra la atención sanitaria de la Organización Mundial de la Salud (OMS) informó de seis incidentes que tuvieron

consecuencias para la asistencia médica. Otros incidentes están todavía pendientes de verificación por el Sistema de Vigilancia de la OMS.

Respuesta humanitaria

27. Las entidades de las Naciones Unidas siguieron prestando asistencia humanitaria en toda la República Árabe Siria (véase el cuadro 1). Entre la asistencia prestada, el PMA entregó asistencia alimentaria a 5 millones de personas en febrero y a 4,8 millones de personas en marzo, en las 14 provincias. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados siguió prestando apoyo a 128 centros comunitarios/satélites y unidades móviles con operaciones en todo el país, proporcionando un conjunto de servicios integrados a las personas de interés. Los equipos encargados de informar sobre el peligro de las municiones explosivas formados por el Servicio de Actividades relativas a las Minas impartieron sesiones de concienciación a más de 25.000 civiles y promovieron conductas seguras en las comunidades con mayor contaminación por municiones explosivas. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) prestó apoyo para formación sobre el riesgo que plantean las armas explosivas y proporcionó asistencia a los supervivientes para 169.700 niños en febrero. El UNFPA siguió prestando servicios e información sobre salud reproductiva y violencia de género que salvan vidas, a través de clínicas fijas, equipos móviles y espacios seguros en 14 provincias, a una media de 269.900 personas al mes. Las Naciones Unidas siguieron prestando apoyo a las actividades de respuesta frente a la COVID-19 en todo el país. Para ello, entre otras cosas, aumentaron la capacidad de vigilancia y diagnóstico y compraron suministros y equipos médicos vitales; apoyaron la preparación clínica; protegieron la prestación de servicios de salud esenciales; apoyaron las medidas de protección en las escuelas; y apoyaron los preparativos para el despliegue de las vacunas.

Cuadro 1
Promedio de personas a las que las Naciones Unidas y otras organizaciones prestaron asistencia a través de todas las modalidades en la República Árabe Siria: febrero y marzo de 2021

Organización	*Promedio de personas que recibieron asistencia cada mes*
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura	225 200
Organización Internacional para las Migraciones	157 800
Servicio de Actividades relativas a las Minas	25 200
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	184 900
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia	675 900
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	450 100
Fondo de Población de las Naciones Unidas	269 900
Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente	140 000
Programa Mundial de Alimentos	4 900 000
Organización Mundial de la Salud	657 700

28. Desde dentro de la República Árabe Siria, la asistencia procedente de entidades de las Naciones Unidas incluyó la de tipo alimentario, proporcionada por el PMA a 3,7 millones de personas en febrero y 3,5 millones de personas en marzo. Un proyecto conjunto de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura y el PMA en Deir Ezzor restableció el acceso al agua en 3.600 hectáreas

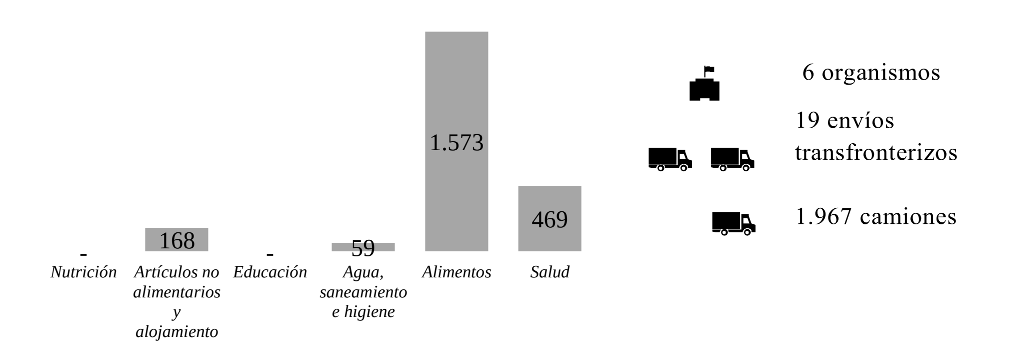
de tierras de cultivo, lo que permitió a más de 6.000 familias reanudar las actividades agrícolas, con un aumento de la producción de trigo de hasta 12.000 toneladas métricas en 2021. Un programa conjunto del UNFPA y el PMA de asistencia en efectivo y con vales llegó a casi 72.000 mujeres embarazadas y lactantes en febrero y a 78.600 mujeres embarazadas y lactantes en marzo, en 14 provincias. El UNICEF apoyó el acceso al agua potable para 442.000 personas y la mejora de los servicios de saneamiento para 332.800 personas en febrero. En marzo el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (UNRWA) puso en marcha la primera ronda de asistencia en efectivo de 2021, y llegó a más de 140.000 refugiados de Palestina. En febrero, el Servicio de Actividades relativas a las Minas estableció presencia en Alepo, donde se desplegará un segundo equipo de evaluación de municiones explosivas. Desde su despliegue en Damasco Rural en agosto de 2020, el primer equipo de evaluación de municiones explosivas del Servicio de Actividades relativas a las Minas ha inspeccionado aproximadamente 5.400.000 m^2 y ha localizado y marcado 630 municiones explosivas. La OMS administró 470.400 tratamientos médicos translineales al nordeste del país, y unos 2.552.750 niños fueron atendidos por las campañas de vacunación contra la poliomielitis en el nordeste en marzo (véase también el párr. 36).

29. En el marco de la asistencia humanitaria transfronteriza hacia el noroeste de la República Árabe Siria, el PMA proporcionó alimentos a 1,3 millones de personas en febrero y 1,3 millones de personas en marzo. El UNICEF prestó asistencia en el marco de la iniciativa Agua, Saneamiento e Higiene para Todos a 158.800 personas en el noroeste cada mes. El UNFPA apoyó la formación y el equipamiento de asociados en el noroeste de Siria para prestar servicios esenciales de salud reproductiva y de violencia de género a los más necesitados, que superaron las 84.700 personas. Unos 71.300 hogares se beneficiaron de las campañas de vacunación del ganado de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura. En febrero, el PMA y sus asociados cooperantes completaron la respuesta de emergencia a las inundaciones que habían afectado al noroeste de Siria a principios de 2021, y a finales de febrero habían suministrado raciones listas para comer a unas 75.200 personas (véanse la figura I y el cuadro 2).

Figura I

Número de beneficiarios a los que las Naciones Unidas y sus asociados prestaron asistencia mediante envíos humanitarios transfronterizos, desglosados por grupo: febrero y marzo de 2021 (promedio mensual)

(En miles)



Cuadro 2
Número de beneficiarios de los envíos transfronterizos, por sector y por distrito: febrero y marzo de 2021 (promedio mensual)

Provincia	*Distrito*	*Recuperación temprana y medios de vida*	*Educación*	*Alimentos*	*Salud*	*Artículos no alimentarios y alojamiento*	*Nutrición*	*Agua, saneamiento e higiene*
Alepo	Afrin	41 592	–	145 776	–	3 372	–	–
Alepo	Bab	1 145	–	2 400	–	5 000	–	5 000
Alepo	Izaz	6 289	–	144 075	–	7 538	–	26 790
Alepo	Yarablus	549	–	–	–	451	–	–
Alepo	Yabal Siman	31 796	–	55 250	–	–	–	3 750
Idlib	Harim	305 296	–	1 046 230	469 000	75 044	–	5 475
Idlib	Idlib	17 801	–	179 133	–	77 350	–	18 250

30. La Federación de Rusia envió a las Naciones Unidas boletines informativos del Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados, en los que se describía someramente la asistencia bilateral de socorro prestada. Otros Estados Miembros también siguieron proporcionando asistencia humanitaria bilateral y de otro tipo.

Acceso humanitario

31. La prestación de asistencia humanitaria requiere que las Naciones Unidas y todos los asociados humanitarios dispongan de acceso oportuno, seguro, sostenido y sin trabas a todas las personas necesitadas en toda la República Árabe Siria. La acción humanitaria basada en principios depende de la capacidad para valorar independientemente las necesidades y proporcionar asistencia, y para vigilar y evaluar independientemente sus efectos, lo cual supone mantener un contacto periódico directo con las personas afectadas. La situación del acceso en el país es compleja: cada zona geográfica y tipo de servicio exigen una modalidad operativa diferente. Más de 1.800 funcionarios de las Naciones Unidas se encuentran en el país, y de estos, más de 600 trabajan en centros humanitarios situados fuera de Damasco, en Alepo, Deir Ezzor, Hama, Homs, Latakia, Al-Qamishli, Al-Suwayda y Tartus. Otros 3.610 funcionarios del UNRWA se encuentran desplegados por todo el territorio. La presencia descentralizada contribuye a un mayor acceso y proximidad a las poblaciones afectadas. En toda la República Árabe Siria son principalmente agentes nacionales, entre ellos organizaciones no gubernamentales y la Media Luna Roja Árabe Siria, los que distribuyen la ayuda y ejecutan las entregas.

Limitaciones de acceso relacionadas con la pandemia

32. La mayoría de las fronteras terrestres del país permanecieron cerradas, si bien hubo algunas excepciones, por ejemplo para los envíos comerciales y de socorro y la circulación del personal de las organizaciones humanitarias e internacionales. El acceso a través de algunos puntos de paso dentro de la República Árabe Siria siguió restringido. Los vuelos nacionales siguieron operando, incluidos los del Servicio Aéreo Humanitario de las Naciones Unidas. En general, las medidas de prevención frente a la COVID-19 dejaron de considerarse un impedimento significativo para las actividades de respuesta humanitaria, y los agentes humanitarios adaptaron la programación y las actividades a la nueva realidad operacional y facilitaron las medidas de las autoridades competentes.

Acceso en las zonas controladas por el Gobierno

33. En las zonas controladas por el Gobierno, las comunidades y los enclaves cuyo acceso siguió siendo difícil debido a la necesidad de aprobaciones administrativas y de seguridad incluían Al-Shafuniya, Mayda y Kafr Batna en la parte oriental de Al-Guta, y Bayt Jinn y Mazraat Bayt Jinn en la parte occidental de Damasco Rural. En la parte meridional del país, la inseguridad y las restricciones administrativas seguían impidiendo el acceso continuado a zonas anteriormente controladas por grupos armados no estatales, sobre todo en el barrio de Deraa al-Balad de la ciudad de Deraa, en partes de Deraa occidental y en Quneitra.

34. El personal de las Naciones Unidas y los contratistas externos siguieron viajando a lugares sobre el terreno, junto con ONG nacionales y la Media Luna Roja Árabe Siria, para realizar misiones de evaluación y vigilancia y prestar apoyo logístico y administrativo. En febrero y marzo se produjeron 2.424 movimientos programáticos ordinarios amparados por aprobaciones de programas o generales. Esta cifra supone un aumento de más del 30 % con respecto a diciembre y enero, período en el que se realizaron 1.852 misiones de este tipo (véanse el cuadro 3 y la figura II)[1].

Cuadro 3
Número total de misiones realizadas en virtud de aprobaciones de programas o generales* desde dentro de la República Árabe Siria por organismos de las Naciones Unidas y terceras partes y facilitadores, por tipo: febrero y marzo de 2021

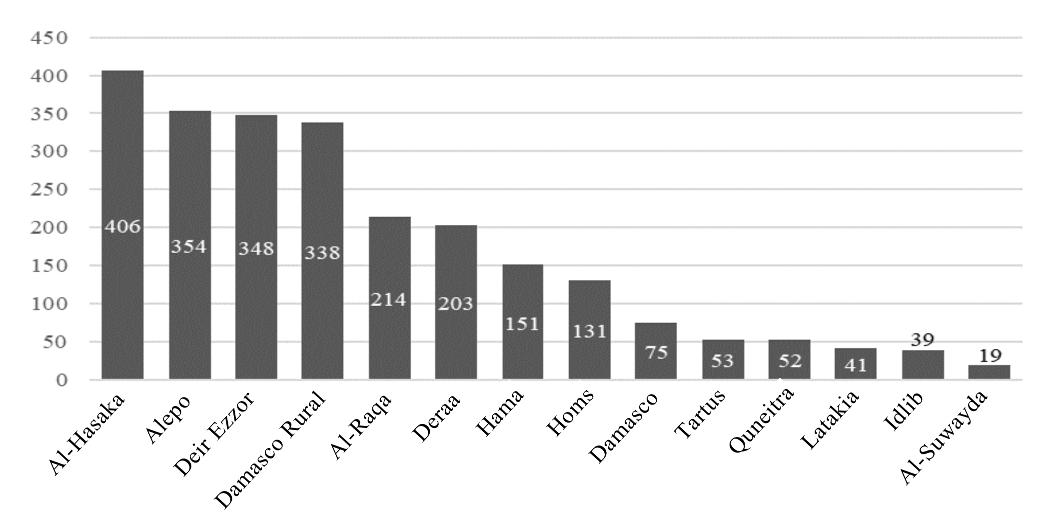
Tipo de misión	*Aprobación general*	*Aprobación de programas*	*Número total*
Misiones de evaluación	32	1	33
Misiones para acompañar las entregas de ayuda	1 340	31	1 371
Misiones de vigilancia	945	34	979
Misiones de apoyo logístico, administrativo y de seguridad	34	7	41
Total	**2 351**	**73**	**2 424**

* Las misiones realizadas en el marco de aprobaciones de programas o generales no requieren una aprobación específica del Ministerio de Relaciones Exteriores.

[1] El personal de las Naciones Unidas y los contratistas externos que operan en centros humanitarios fuera de Damasco reciben aprobaciones “generales” para realizar desplazamientos en el contexto de sus programas ordinarios. Esto facilita un acceso periódico y reduce los trámites burocráticos.

Figura II

Número total de misiones realizadas en virtud de aprobaciones de programas o generales desde dentro de la República Árabe Siria por organismos de las Naciones Unidas y terceras partes y facilitadores, por provincia: febrero y marzo de 2021



35. En el caso de las misiones que requieren una aprobación específica del Ministerio de Relaciones Exteriores, las Naciones Unidas presentaron 237 nuevas solicitudes, de las cuales se aprobaron 167 (el 70 %) (véase el cuadro 4). Esta cifra representa un descenso mínimo, de un punto porcentual, respecto al período abarcado por el informe anterior, pero sigue siendo significativamente superior a la tasa media de aprobación de los 12 meses anteriores (un promedio de aprobación del 58 % desde febrero de 2020). En definitiva, las entidades de las Naciones Unidas realizaron 143 misiones durante el período sobre el que se informa, y varias de ellas informaron de que algunas misiones aprobadas y previstas no habían podido llevarse a cabo debido a la escasez de combustible.

Cuadro 4

Misiones realizadas desde dentro de la República Árabe Siria que requerían aprobación específica del Ministerio de Relaciones Exteriores: febrero y marzo de 2021

Tipo de solicitud	*Número de solicitudes*	*Solicitudes aprobadas*	*Porcentaje de solicitudes aprobadas*
Misiones de evaluación	32	22	69
Misiones para acompañar las entregas de ayuda	40	35	88
Misiones de vigilancia	76	38	50
Misiones de apoyo logístico, administrativo y de seguridad	52	35	67
Misiones de evaluación de municiones explosivas	37	37	100
Total	**237**	**167**	**70**

Nota: Las misiones del personal de las Naciones Unidas que salen de Damasco o que cruzan la línea del frente generalmente requieren una aprobación específica del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Acceso en el nordeste de la República Árabe Siria

36. En el nordeste, las Naciones Unidas mantuvieron un acceso humanitario periódico y sostenido en la mayor parte de la provincia de Al-Hasaka y algunas partes de la provincia de Al-Raqa, pero las Naciones Unidas y sus asociados siguieron teniendo dificultades para acceder desde Damasco a otras zonas, entre ellas Manbich y Ayn al-Arab, debido a la falta de acuerdo entre las partes que las controlan. El último convoy de las Naciones Unidas que cruzó la línea hacia Manbich se desplegó en marzo de 2019. Las necesidades en la zona son elevadas. Solo el 60 % de los niños de 6 a 11 años que se encuentran en campamentos de desplazados tiene acceso a servicios educativos. Cerca del 77 % de los hogares declaran no tener capacidad suficiente para satisfacer las necesidades básicas, y el 83 % de los hogares indican que la alimentación y la nutrición son su principal necesidad.

37. Prosiguieron los esfuerzos para prestar asistencia médica suficiente e ininterrumpida en las zonas del nordeste que se encuentran fuera del control del Gobierno. En febrero y marzo, la OMS entregó dos envíos translineales con 21.400 kg de ayuda para el nordeste del país, lo que supone 470.375 tratamientos. En estos envíos iban botiquines médicos de emergencia y suministros médicos y de laboratorio suplementarios. La OMS no informó de ningún problema operativo ni logístico importante en estas entregas. Las organizaciones humanitarias del nordeste siguieron informando de la limitada funcionalidad y capacidad de los centros sanitarios, de la falta de personal médico con la formación adecuada y del inminente desabastecimiento de suministros médicos, incluidos medicamentos críticos como la insulina y medicamentos cardiovasculares y antibacterianos. Las operaciones humanitarias en el nordeste quedaron expuestas a este tipo de escasez de suministros cuando se perdió el apoyo de la cadena de suministros de la ONU, al vencer la autorización del Consejo de Seguridad para que las Naciones Unidas utilizaran el paso fronterizo de Al-Yarubiya.

38. Recientemente se ha constatado que, en los campamentos de desplazados de Deir Ezzor y Al-Hasaka, apenas la mitad de las mujeres embarazadas y las nuevas madres tienen acceso a la atención obstétrica o prenatal. Un asociado que opera en el campamento de Al-Hawl informa de que el 30 % de los residentes del campamento que sufren enfermedades crónicas no reciben los medicamentos que necesitan debido a su escasez actual. Se calcula que 1,8 millones de personas necesitan ayuda en las zonas del nordeste que están fuera del control del Gobierno y que más del 70 % se encuentra en situación de extrema necesidad, un porcentaje superior a la media nacional.

Acceso en el noroeste de la República Árabe Siria

39. Las entidades de las Naciones Unidas y los asociados humanitarios siguieron abordando los problemas logísticos y operacionales derivados de la reducción de los pasos fronterizos autorizados a uno solo tras la aprobación de la resolución 2533 (2020) del Consejo de Seguridad. En el noroeste, toda la asistencia humanitaria de las Naciones Unidas se sigue canalizando a través del cruce de Bab al-Hawa, y 6.336 camiones de ayuda humanitaria han pasado ya por este punto desde que entró en vigor la resolución 2533 (2020) del Consejo de Seguridad.

40. El Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas para la República Árabe Siria prosiguió las operaciones encomendadas en las resoluciones del Consejo de Seguridad 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017), 2449 (2018), 2504 (2020) y 2533 (2020). El Mecanismo de Vigilancia supervisó y confirmó el carácter humanitario de 19 envíos, consistentes en 1.967 camiones que entraron en el país desde Turquía, todos ellos a través del cruce de Bab al-Hawa. Con esto, el número total de camiones que se siguen desde el inicio de las operaciones

transfronterizas es de 46.349 (36.377 por Bab al-Hawa, 5.268 por Bab al-Salam, 4.595 por Al-Ramza y 109 por Al-Yarubiya). No se plantearon inquietudes ni preguntas sobre el carácter humanitario de los envíos. Por cada envío que cruzó la frontera, las Naciones Unidas informaron al Gobierno de la República Árabe Siria, con 48 horas de antelación, de los bienes humanitarios que se iban a entregar, el número de camiones, la entidad del sistema propietaria del envío y su destino (distrito). El Mecanismo siguió contando con la excelente cooperación del Gobierno de Turquía.

41. El ataque aéreo del 21 de marzo contra la carretera que conduce al paso fronterizo de Bab al-Hawa (véase el párr. 3) provocó daños y la destrucción de suministros e infraestructuras humanitarias. Entre las instalaciones de las ONG dañadas había dos almacenes pertenecientes a dos asociados cooperantes del PMA. Unos 64 camiones resultaron dañados o destruidos, varios de los cuales pertenecían a transportistas contratados por las Naciones Unidas. Al menos cinco ONG suspendieron sus operaciones los días 22 y 23 de marzo. En el momento del ataque no había programada ninguna entrega transfronteriza de las Naciones Unidas.

42. Los trabajadores humanitarios siguieron aplicando meticulosamente un enfoque multimodal para responder a las necesidades humanitarias en el noroeste. Las Naciones Unidas siguieron colaborando con las partes interesadas para enviar una misión translineal al noroeste desde el interior del país. En marzo se presentó a las partes interesadas un concepto de las operaciones revisado. Al término del período sobre el que se informa, las partes no habían llegado a un acuerdo sobre los detalles operacionales de la misión propuesta. Las consultas continuaron para abordar las reservas de las partes, que tenían que ver con la cuestión de cómo se distribuiría la ayuda tras la llegada del convoy, entre otras cosas. Las Naciones Unidas siguieron esforzándose por elaborar un enfoque que permitiera el desarrollo seguro y oportuno de la misión, pero el ataque del 21 de marzo contra Atarib, que es el destino previsto para una primera misión translineal, demostró el alto riesgo que supone enviar ayuda a través de lo que sigue siendo una primera línea activa.

43. El 25 de marzo, la apertura de tres puntos de paso en la zona rural de Alepo y en la zona rural oriental de Idlib anunciada por la Federación de Rusia no había conducido a movimientos de civiles a finales de marzo, y las partes en el conflicto no llegaron a un acuerdo al respecto. El 22 de febrero hubo un intento similar de abrir un cruce en Saraqib, pero no se produjo ningún movimiento civil ni comercial.

Acceso en el sur de la República Árabe Siria

44. La última vez que llegó a Al-Rukban un convoy humanitario de las Naciones Unidas desde el interior de la República Árabe Siria fue en septiembre de 2019. Algunos camiones comerciales han podido acceder de forma esporádica utilizando rutas informales. Desde que el Gobierno de Jordania decidió cerrar la frontera en marzo de 2020 como medida preventiva frente a la COVID-19, quienes han necesitado atención médica en Al-Rukban no han podido llegar hasta la clínica de las Naciones Unidas situada en el lado jordano de la frontera. Se siguió remitiendo a las personas en estado crítico a Damasco, en coordinación con la Media Luna Roja Árabe Siria, pero no se les ha permitido regresar. El UNICEF apoyó la evacuación médica de dos mujeres y cinco niños en colaboración con la Media Luna Roja Árabe Siria en febrero y marzo. El UNFPA calcula que en Al-Rukban hay 2.500 mujeres en edad de procrear que necesitan servicios de protección y salud reproductiva fundamentales que salvan vidas. Se calcula que en todo momento hay unas 300 mujeres embarazadas. El riesgo elevado de matrimonio precoz y de embarazo, con las complicaciones que conlleva, hace que el acceso a los servicios médicos sea de vital importancia.

Visados e inscripciones

45. Las Naciones Unidas siguieron colaborando con el Gobierno de la República Árabe Siria para que los visados del personal se expidieran puntualmente (véase el cuadro 5).

Cuadro 5
Solicitudes de visados presentadas por las Naciones Unidas: febrero y marzo de 2021

Tipo de solicitud	*Número de solicitudes*	*Solicitudes aprobadas*	*Solicitudes denegadas*	*Solicitudes pendientes*[a]
Visados solicitados durante el período sobre el que se informa	46	20	–	22
Solicitudes de renovación presentadas durante el período sobre el que se informa	190	136	–	54
Visados pendientes desde antes del período sobre el que se informa	61	21	2	33
Renovaciones pendientes desde antes del período sobre el que se informa	56	49	–	7

Nota: Las Naciones Unidas retiraron cuatro solicitudes de visado presentadas durante el período sobre el que se informa y cinco solicitudes de visado que estaban pendientes desde antes de ese período. Las solicitudes de visado y de renovaciones de visado pendientes que figuran en las filas 3 y 4 abarcan el período comprendido entre febrero de 2020 y enero de 2021.

[a] Las solicitudes de visado y de renovaciones de visado pendientes abarcan el período comprendido entre febrero y noviembre de 2020.

46. En total hay 41 ONG internacionales inscritas ante el Gobierno para realizar operaciones en el país.

Integridad física y seguridad del personal y los locales de asistencia humanitaria

47. Las Naciones Unidas y las ONG siguieron llevando a cabo sus programas en zonas castigadas por frecuentes enfrentamientos armados, ataques aéreos e intercambios periódicos de fuego indirecto de artillería y otro tipo de ataques perpetrados por las partes en conflicto o entre ellas. El personal de socorro humanitario también trabaja en zonas muy contaminadas con municiones sin detonar, restos explosivos de guerra y minas terrestres.

48. Desde que comenzó el conflicto, se ha informado de que cientos de trabajadores humanitarios han perdido la vida, entre ellos 22 funcionarios de las Naciones Unidas y de entidades del sistema de las Naciones Unidas, 20 de los cuales eran funcionarios del UNRWA; 66 eran miembros del personal y voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria; y 8 eran miembros del personal y voluntarios de la Sociedad de la Media Luna Roja Palestina. También han muerto muchos trabajadores de ONG nacionales e internacionales.

49. Durante el período sobre el que se informa, al menos tres trabajadores humanitarios murieron y al menos otros tres resultaron heridos como consecuencia de las hostilidades. El 16 de febrero, un trabajador humanitario murió y otros dos resultaron heridos al detonar lo que se comunicó que era un artefacto explosivo improvisado adosado a un vehículo en la ciudad de Bab, en la zona este de Alepo. El 24 de febrero, un trabajador humanitario fue asesinado mientras estaba fuera de servicio en su tienda de campaña en el campamento de Al-Hawl, en la provincia de Al-Hasaka. El 15 de marzo, un trabajador humanitario resultó herido cuando detonó

lo que, al parecer, era un artefacto explosivo improvisado adosado a su vehículo en la localidad de Baksariyah, en la parte occidental de Idlib. El 18 de marzo, un trabajador humanitario murió en un fuego cruzado en la provincia de Idlib.

50. Al término del período sobre el que se informa, 15 funcionarios de organismos y programas del sistema de las Naciones Unidas estaban detenidos o desaparecidos.

III. Observaciones

51. Al cumplirse diez años de conflicto en la República Árabe Siria, el 10 de marzo señalé que la situación de millones de personas en el país sigue siendo una pesadilla. Cientos de miles de personas han sido asesinadas, millones han sido desplazadas y muchas otras permanecen detenidas ilegalmente y, a menudo, son torturadas, se encuentran desaparecidas o viven en la incertidumbre y con privaciones. Esa es la trágica realidad de la República Árabe Siria en la actualidad.

52. Reitero mi enérgica condena de la oleada de ataques en el noroeste, que ha matado y herido a decenas de civiles, y pido a todas las partes que renueven inmediatamente su compromiso con el cese de las hostilidades. Un hospital de la zona occidental de la provincia de Alepo que fue alcanzado por fuego de artillería el 21 de marzo había recibido apoyo de las Naciones Unidas. La ubicación del hospital era bien conocida por las partes beligerantes. Ese mismo día se informó de un bombardeo de un barrio residencial de la ciudad de Alepo. Se produjeron ataques aéreos cerca de Bab al-Hawa, en la frontera entre la República Árabe Siria y Turquía, que impactaron cerca del único paso fronterizo autorizado restante para la ayuda transfronteriza de las Naciones Unidas, en una zona con una alta concentración de desplazados extremadamente vulnerables y numerosas instalaciones humanitarias. Atacar a los civiles y las infraestructuras civiles, incluidas las instalaciones médicas tales como hospitales, está estrictamente prohibido por el derecho internacional humanitario. Los ataques dirigidos contra los civiles o de naturaleza indiscriminada, como el uso de artefactos explosivos improvisados en las zonas habitadas y los mercados, deben cesar de inmediato. Los ataques dirigidos contra bienes de carácter civil, como los hospitales, deben ser investigados. Hay que acabar con la impunidad y exigir cuentas por los crímenes perpetrados en la República Árabe Siria.

53. Cuando se trata de proporcionar ayuda vital a las personas necesitadas del país, todos los canales deben estar abiertos y permanecer disponibles. Es esencial que se intensifiquen las entregas translineales y transfronterizas para llegar hasta todos los necesitados, dondequiera que estén, y he instado repetidamente al Consejo de Seguridad a llegar a un consenso sobre esta cuestión crucial. Las personas están en peor situación que hace nueve meses, cuando el Consejo de Seguridad examinó la cuestión por última vez. Si no se amplía la autorización transfronteriza de las Naciones Unidas, no solo se alterará la ayuda que salva vidas destinada a millones de personas que la necesitan desesperadamente, sino que también se alterarán los planes de distribución de vacunas contra la COVID-19 organizada por las Naciones Unidas para el noroeste del país. Sigue siendo esencial lanzar una respuesta transfronteriza a gran escala para salvar vidas, apoyada por las Naciones Unidas, durante 12 meses más. No queda otra alternativa. Aunque las Naciones Unidas siguen esforzándose por establecer el acceso al noroeste desde el interior del país, estos convoyes transfronterizos no podrían reproducir el tamaño y el alcance de la operación transfronteriza, ni siquiera si de desplegaran con regularidad. La escalada de las hostilidades en el noroeste que tuvo lugar en marzo es un duro recordatorio del elevado nivel de riesgo que supone operar en lo que, a pesar del acuerdo de alto el fuego, sigue siendo una zona de conflicto activo.

54. En el nordeste, las necesidades humanitarias siguen siendo elevadas, y la situación ha empeorado tras el cierre de Al-Yarubiya como paso fronterizo autorizado por el Consejo de Seguridad en 2020. Aunque las Naciones Unidas han seguido aumentando las entregas en el nordeste a través de líneas de control, esto representa una modesta proporción de las necesidades totales, y en muchas instalaciones el personal, los suministros y los equipos siguen siendo insuficientes. En general, la ayuda de todo tipo que llega al nordeste es insuficiente. En Al-Hawl y otros campamentos y lugares de detención del nordeste, donde decenas de miles de niños están creciendo en condiciones desesperadas y, francamente, escandalosas, estamos viendo una incapacidad colectiva de proteger a las mujeres y los niños. Insto a todos los países que tienen nacionales en el campamento de Al-Hawl a que permitan su rápida repatriación voluntaria en condiciones seguras, con especial urgencia en el caso de los niños y sus familias, en consonancia con el derecho y las normas internacionales.

55. Acojo con satisfacción los compromisos financieros contraídos en la Quinta Conferencia de Bruselas en apoyo de las operaciones de respuesta en la República Árabe Siria y en la región, e insto a los donantes a que conviertan rápidamente estas promesas en contribuciones. También subrayo que este no es el momento de reducir la ayuda humanitaria a la República Árabe Siria. Se necesita más apoyo para que la situación humanitaria no se deteriore más aún.

56. Mi Enviado Especial sigue haciendo lo posible para que se libere unilateralmente a quienes se han visto privados de libertad de modo arbitrario, la mayoría de los cuales siguen detenidos por el Gobierno de la República Árabe Siria. Exhorto al Gobierno y a otras partes a que ofrezcan información sobre la suerte y el paradero de dichas personas y permitan el acceso de los organismos humanitarios y de derechos humanos a todos los lugares de detención. Recuerdo a las partes que la tortura y los tratos crueles, inhumanos o degradantes, así como el arresto y la detención arbitrarios, están prohibidos. Todas las personas detenidas deberían saber sin demora de qué se las acusa. Si se enfrentan a un proceso judicial, deberían contar con todas las garantías mínimas para tener un juicio imparcial. Deberían comparecer rápidamente ante un juez y ser puestas en libertad de inmediato si se las ha privado de libertad de forma arbitraria. Las autoridades competentes deberían investigar con rapidez, eficacia, exhaustividad y transparencia los casos de quienes mueren durante la detención y, si se comprueba que su muerte ha sido consecuencia de un acto delictivo, los autores deberían ser llevados ante la justicia. Las familias deben recibir información sobre la suerte de las personas que han fallecido bajo custodia y obtener una reparación plena y adecuada en un plazo razonable en caso de muerte en condiciones ilícitas. Si se respetan tales principios, se fomentará la confianza tanto en el seno de la sociedad como entre las partes y los interesados internacionales. Si no se aborda el tema de la privación arbitraria de libertad, no se logrará una justicia creíble, una verdadera reconciliación ni una paz sostenible.

57. Se deben exigir responsabilidades a los autores de abusos y violaciones graves de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario. Recuerdo a todos los Estados, en particular a los que tienen influencia directa sobre las partes en el conflicto, que están obligados a adoptar medidas proactivas para garantizar el respeto del derecho internacional humanitario, en particular en lo que respecta a la protección de los civiles. Exhorto a todas las partes en el conflicto, en particular al Gobierno de la República Árabe Siria, y también a todos los Estados, a la sociedad civil y al sistema de las Naciones Unidas, a que cooperen plenamente con el Mecanismo Internacional, Imparcial e Independiente para Ayudar en la Investigación y el Enjuiciamiento de los Responsables de los Delitos de Derecho Internacional Más Graves Cometidos en la República Árabe Siria desde Marzo de 2011, concretamente proporcionando datos y documentación pertinentes. Exigir que se rindan cuentas por

los abusos y las violaciones graves de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario es una obligación jurídica y, además, es fundamental para lograr una paz sostenible en la República Árabe Siria. Reitero mi llamamiento a que la situación en el país se remita a la Corte Penal Internacional.

58. En vista de las graves inquietudes planteadas en repetidas ocasiones con respecto a la protección de los civiles y otras cuestiones de derechos humanos en el país, sigo instando enérgicamente al Gobierno de la República Árabe Siria, de conformidad con las resoluciones del Consejo de Derechos Humanos S-18/1 y 19/22, a que coopere con los titulares de mandato de los procedimientos especiales del ACNUDH, incluso mediante el establecimiento de una presencia sobre el terreno que tenga el mandato de proteger y promover los derechos humanos.

59. Me alienta el apoyo político mostrado a mi Enviado Especial por la comunidad internacional, en particular en la Quinta Conferencia de Bruselas. Dicho esto, las expresiones de apoyo por sí solas no pondrán fin al conflicto sirio. El proceso político facilitado por las Naciones Unidas, en consonancia con la resolución 2254 (2015) del Consejo de Seguridad, tiene que estar facultado para lograr sus objetivos mediante acciones concretas. El Comité Constitucional es uno de los componentes de un proceso político más amplio en el que la confianza es fundamental. Sin embargo, hasta ahora los resultados de la labor del Comité no han estado a la altura de las expectativas de nadie. Por esta razón apoyo plenamente el llamamiento de mi Enviado Especial de que un sexto período de sesiones tiene que ser diferente de lo que se ha hecho hasta ahora, con objetivos claros, métodos de trabajo creíbles, una mejor cooperación entre las Copresidencias y un plan de trabajo futuro. Insto a todas las partes a redoblar los esfuerzos y colaborar con mi Enviado Especial sobre esta cuestión de forma rápida y significativa. Sigo convencido de la necesidad de que las partes sirias y los principales interesados internacionales den pasos mutuos con respecto a todas las cuestiones indicadas en la resolución 2254 (2015) a fin de anclar el proceso político para que los sirios superen el estado de conflicto y se acerquen a una visión común de la paz.

Anexo

Incidentes notificados que afectaron a la población civil registrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos: febrero y marzo de 2021*

Provincia de Idlib

- El 5 de febrero, un niño murió por la explosión de lo que, según se informó, era una mina terrestre en la aldea de Ayn Al-Hamra, en la zona rural occidental de Idlib.
- El 13 de febrero, un civil resultó herido como consecuencia, según se informó, de la explosión de municiones sin detonar cerca de su casa en la aldea de Qurqina, en la zona rural septentrional de Idlib.
- El 23 de febrero, un civil resultó herido cuando, según se informó, un ataque terrestre impactó cerca de la aldea de Bzabor, en la zona rural meridional de Idlib.
- El 27 de febrero, una niña resultó herida como consecuencia, según se informó, de un ataque terrestre que impactó cerca de su casa, en la aldea de Balyun, en la zona rural meridional de Idlib.
- El 15 de marzo, un trabajador humanitario resultó gravemente herido cuando, según se informó, detonó un artefacto explosivo improvisado magnético adosado a su vehículo en la localidad de Baksariyah, en la zona rural occidental de Idlib. Un civil que se encontraba en las inmediaciones también murió en la explosión.
- El 18 de marzo, un trabajador humanitario murió, según se informó, en fuego cruzado en la provincia de Idlib.
- El 21 de marzo, la escuela femenina de Jil Al-Ghad y la escuela masculina de Al-Sayadi sufrieron daños, según se informó, en un ataque terrestre en la ciudad de Ariha, en la zona rural meridional de Idlib. No se registraron bajas civiles en ese incidente.

Provincia de Alepo

- El 16 de febrero, un trabajador humanitario murió y otros dos, un conductor y un compañero de trabajo, resultaron heridos, según se informó, al detonar un artefacto explosivo improvisado magnético adosado a un vehículo en la ciudad de Bab, en la zona rural oriental de Alepo.
- El 17 de febrero, según se informó, 13 civiles, entre ellos 3 mujeres, 2 niños y 4 niñas, resultaron heridos cuando se produjeron varios ataques terrestres en una zona residencial del distrito de Afrin, en la zona noroccidental de Alepo. El hospital Al-Shifa’ sufrió daños materiales en las explosiones.

---

* La lista de incidentes ejemplifica algunas cuestiones preocupantes en materia de derechos humanos planteadas en el informe. Sin embargo, debido a los cambios ocurridos en las pautas del conflicto y a la pérdida de redes de fuentes creíbles o fidedignas en muchas de las zonas afectadas, cada vez es más difícil verificar los incidentes. En la lista figuran únicamente los incidentes denunciados ante la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que se han verificado siguiendo su metodología, por lo que no debe considerarse exhaustiva.

- El 5 de marzo, 2 civiles murieron y otros 42 resultaron heridos cuando, según se informó, varios ataques terrestres alcanzaron un mercado de gasóleo de la región de Humran, en la zona oriental de Alepo.
- El 5 de marzo, varios miembros de un grupo armado atacaron el hospital de Shahil y a su personal y detuvieron al menos a cinco empleados del hospital, en la ciudad de Shahil, en la zona rural oriental de Deir Ezzor.
- El 8 de marzo, grupos armados detuvieron a dos civiles que se encontraban en su domicilio, en la localidad de Al-Maabatli, en el distrito de Afrin, en la zona rural noroccidental de Alepo. Las familias de los detenidos no han recibido información sobre su suerte y paradero.
- El 15 de marzo, tres civiles resultaron muertos y un civil resultó herido cuando, según se informó, una mina terrestre detonó en un terreno agrícola cerca de la ciudad de Maskanah, en la zona rural oriental de Alepo.
- El 20 de marzo, según se informó, un niño murió cuando una mina terrestre detonó en un campo de cultivo cerca de la ciudad de Afrin, en la zona rural noroccidental de Alepo.
- El 21 de marzo, al menos 7 civiles, entre ellos 2 niños varones, murieron y 14 civiles, entre ellos 5 miembros del personal del hospital, resultaron heridos cuando tres ataques terrestres impactaron en el Hospital Quirúrgico de Atarib, en la ciudad de Atarib, en la zona rural occidental de Alepo. Varias habitaciones del hospital y varios generadores resultaron dañados.

Provincia de Al-Hasaka

- El 7 de febrero, un civil fue asesinado a tiros en el campamento de Al-Hawl, en la zona rural de Al-Hasaka.
- Los días 7 y 8 de febrero, nueve maestros fueron detenidos y liberados por agentes armados en la ciudad de Amuda, en la zona rural septentrional de Al-Hasaka, al parecer por impartir planes de estudio aprobados por el Gobierno.
- Los días 8 y 9 de febrero, ocho maestros fueron detenidos y puestos en libertad en el distrito de Mu‘abbadah, en la zona rural septentrional de Al-Hasaka, al parecer por impartir planes de estudio aprobados por el Gobierno.
- El 25 de febrero, cinco civiles, entre ellos una mujer y dos niños varones, murieron y un civil resultó herido tras la detonación, según se informó, de un artefacto explosivo improvisado magnético adosado a un vehículo en el mercado de Al-Faruj, en la ciudad de Ras al-Ayn, en Al-Hasaka.
- El 23 de marzo, un civil fue asesinado a tiros en el campamento de Al-Hawl, en la zona rural de Al-Hasaka.
- El 24 de febrero, un trabajador humanitario fue asesinado cuando se encontraba fuera de servicio, en su tienda, en el campamento de Al-Hawl, en la provincia de Al-Hasaka.
- El 25 de marzo, un civil fue asesinado cuando se encontraba en el interior de su tienda, en el campamento de Al-Hawl, en la zona rural de Al-Hasaka.

Provincia de Hama

- El 7 de marzo, 14 civiles, entre ellos 10 mujeres, murieron y 4 civiles, entre ellos 2 mujeres, resultaron heridos por la detonación de lo que, según se informó, era una mina terrestre, en el valle de Azib, en la zona de Salamya, en la zona rural oriental de Hama.

- El mismo día, en otro incidente, al menos tres civiles, entre ellos una mujer, murieron, según se informó, al detonar una mina terrestre en el valle de Azib, en la zona de Salamya, en la zona rural oriental de Hama.

Provincia de Deraa

- El 10 de febrero, seis civiles fueron detenidos en un puesto de control en la carretera entre la aldea de Al-Baqah y la ciudad de Izraa, en la zona rural oriental de Deraa. Una persona fue liberada y se desconoce la suerte y el paradero de las demás.
- El 10 de marzo, según se informó, un civil y su hijo murieron por disparos desde un vehículo en movimiento en la localidad de Umm Walad, en la zona rural oriental de Deraa.

Provincia de Deir Ezzor

- El 9 de marzo, una destacada figura tribal fue asesinada por disparos desde un vehículo en movimiento en la aldea de Ḩawayij Diyab, en la zona rural noroccidental de Deir Ezzor.
- El 18 de marzo, un grupo armado detuvo a dos hombres en la ciudad de Shahil, en la zona rural oriental de Deir Ezzor. Sigue sin conocerse su suerte y paradero.

Provincia de Al-Raqa

- El 19 de marzo, un niño murió y cuatro civiles resultaron heridos como consecuencia de ataques terrestres que, según se informó, hicieron blanco al sur de la ciudad de Ayn Isa, en la zona rural septentrional de Al-Raqa.